



MP04

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАКТОРА MTD

**Информация, приводимая на идентификационной табличке трактора.**

Данная информация является важной при заказе запчастей, эксплуатации трактора и проведении обслуживания в техническом центре.

Идентификационная табличка прикрепляется под сидением трактора.

Выпишите все данные, имеющиеся на идентификационной табличке в приведенный формуляр.


**Примечание:** Для определения серии Вашего трактора используйте заводской номер, приведенный на идентификационной табличке. Например, в заводском номере 13AC478A678 пятый символ (цифра) определяет серию трактора (4 = 400 серия).

## Для Вашей Безопасности.

**Используйте трактор по его назначению.**

Трактор применяется:

- для работы на приусадебных участках, в садах и парках;
- в соответствии с техническими характеристиками и с учетом обеспечения требований правил техники безопасности, приведенных в Инструкции по эксплуатации

Использование трактора для любых других целей является нарушением Инструкции по эксплуатации.

Фирма-изготовитель не несет ответственности в случае повреждений, возникших в результате неправильной эксплуатации трактора. В этом случае вся ответственность возлагается на пользователя.

Фирма-изготовитель не несет ответственности при повреждениях, вызванных самостоятельным внесением каких-либо изменений в конструкцию трактора. Трактор не предназначен для использования в качестве транспортного средства, а также для перевозки людей.

**Основные правила техники безопасности.**

Перед первым использованием трактора внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации.

Информируйте других лиц, которые собираются работать с трактором, о требованиях Инструкции по эксплуатации.

Использование трактора допускается только при соблюдении технических требований, предъявляемых производителем.

Сохраните настоящую Инструкцию в течение всего времени эксплуатации трактора.

При смене владельца передайте вместе с трактором Инструкцию по эксплуатации.

Запасные части должны соответствовать требованиям фирмы-изготовителя. Используйте только оригинальные запасные части.

Ремонт трактора должен осуществляться только в техническом центре.

### **Перед использованием трактора.**

Запрещается использование трактора лицами, находящимися под воздействием алкоголя, наркотиков, лекарственных препаратов.

Запрещается использование трактора лицами, не достигшими 16 летнего возраста.

Перед началом работы ознакомьтесь с оборудованием, органами управления, их функциональным назначением.

Храните топливо в специальных канистрах вдали от источников искр, огня и нагревательных приборов (радиаторов, обогревателей и т.д.).

Замените глушитель, топливный бак и крышку топливного бака при их повреждениях.

При установке на трактор прицепного или навесного оборудования следуйте рекомендациям Инструкции по эксплуатации. Наличие прицепного и навесного оборудования, грузов на колесах, заполненность травосборника влияют на управляемость трактора, возможность торможения, устойчивость.

### **При работе с трактором.**

При работе или обслуживании трактора надевайте облегающую одежду, прочную обувь, защитные перчатки.

Запрещается заполнять бак работающего или горячего двигателя. Заливайте топливо только на открытом воздухе.

Работайте вдали от источников открытого огня, искр, не курите во время работы.

Убедитесь, что все посторонние люди, особенно дети, а также домашние животные находятся вне рабочей зоны.

Перед началом работы проверьте территорию, на которой будет использоваться трактор, и удалите все посторонние предметы. Это позволит не только избежать травм пользователя и посторонних людей, но и повреждений трактора.

Не работайте на местности с уклоном более 20 град, т.к. работа на склонах может быть опасна из-за возможности опрокидывания или скольжения трактора. Избегайте резкого изменения скорости при движении и торможении. При спуске со склонов двигайтесь медленно, не выключая сцепление трактора. Движение осуществляйте только вверх или вниз, избегая движения поперек склона.

Работайте только при дневном или хорошем искусственном освещении.

Трактор не предназначен для перевозки людей.

### **Перед проведением работ с трактором.**

- остановите двигатель;
- выньте ключ из замка зажигания;
- дождитесь полной остановки всех вращающихся частей и механизмов;
- для предотвращения случайного запуска двигателя снимите высоковольтный провод со свечи зажигания.

### **После окончания работы с трактором.**

Запрещается оставлять трактор без присмотра с работающим двигателем, вставленным в замок ключом зажигания и с не приведенным в действие стояночным тормозом.

### **Защитные устройства.**

Защитные устройства предохраняют пользователя от травм в процессе работы и должны всегда находиться в исправном состоянии.

Запрещается любыми способами усовершенствовать или блокировать работу защитных устройств.

### **Щиток желоба для выброса травы (дефлектор) / травосборник.**

Дефлектор / травосборник обеспечивают защиту пользователя от воз-

можных травм режущим ножом или посторонними предметами, вылетающими с большой скоростью из-под режущего механизма трактора. Запрещается работать с трактором без установленного дефлектора / травосборника.

#### Система блокировки.

Система блокировки обеспечивает возможность запуска двигателя только в том случае, если:

- пользователь сидит на сидении трактора;
- нажата педаль сцепления/тормоза или включен стояночный тормоз (для тракторов, не оснащенных педалью сцепления/тормоза);
- рычаг изменения направления движения или педаль газа находятся в положении "N";
- режущий механизм выключен, т.е.
  - a) рычаг регулировки высоты скашивания находится в положении "Blade Stop" ("Остановка ножа");
  - b) выключатель или рычаг механизма отбора мощности находятся в положении "Off" ("Выключено").

Система блокировки обеспечивает остановку двигателя в случаях, если пользователь покидает рабочее место без включенного стояночного тормоза или при не выключенном режущем механизме.

Для тракторов с задним выбросом система блокировки остановит двигатель и режущий механизм при отсутствии дефлектора / травосборника.

Система блокировки предотвратит движение с включенной задней скоростью и включенным режущим механизмом, при этом двигатель или режущий механизм автоматически останутся. Поэтому перед включением задней скорости:

- установите рычаг регулировки высоты скашивания в положении "Blade stop" ("Остановка ножа");
- для тракторов с механизмом отбора мощности отключите режущий механизм, используя выключатель или рычаг механизма отбора мощности.

#### Предупреждающие символы.

На корпусе трактора крепятся наклейки с различными символами (пиктограммами), имеющими следующие значения:



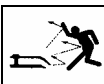
Опасность получения травм или возможность повреждений окружающих объектов.



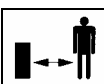
Перед использованием трактора прочитайте Инструкцию по эксплуатации и, особенно, требования раздела "Для Вашей безопасности".



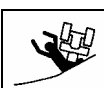
Опасность получения травм вращающимися режущими ножами или другими частями трактора.



Опасность получения травм выбрасываемыми из-под режущих ножей вместе с травой твердыми предметами.



Посторонние лица, особенно дети, и домашние животные должны находиться вне рабочей зоны.



Работа на крутых склонах опасна.



**ВНИМАНИЕ!**  
Опасность взрыва.



Опасность получения химических ожогов кислотой из аккумуляторной батареи.



Перед проведением работ по обслуживанию и ремонту: выньте ключ из замка зажигания и ознакомьтесь с соответствующей информацией, приведенной в инструкции.

Обеспечьте сохранность наклеек на тракторе в течение всего периода его эксплуатации.

#### Символы в инструкции по эксплуатации.

Приведенные ниже символы используются в Инструкции по эксплуатации:

#### **ОПАСНОСТЬ.**

Используется для указания источников опасности, связанных с работой трактора, при которых пользователи могут получить травмы.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Используется для указания источников опасности, связанных с неправильной эксплуатацией трактора, которые могут привести к его повреждениям.

#### Определение расположения деталей и узлов.

Местоположение деталей и узлов трактора (слева или справа) определяется со стороны рабочего места пользователя.

#### Сборка.

В Инструкции по эксплуатации рассматриваются различные модели тракторов. Приведенные иллюстрации могут иметь незначительные отличия по сравнению с моделью Вашего трактора.



#### Установка сидения

##### Нерегулируемое сидение:

###### Рис. 1.

- Совместите отверстия сидения с продольными отверстиями подставки сидения;
- Используйте прилагаемые винты-саморезы (1) для крепления сидения к основанию.

##### Регулируемое сидение:

###### Рис. 2.

- Предварительно проведите сборку сидения;
- Совместите крепеж сидения с продольными пазами подставки сидения (1);
- Вставьте крепеж сидения в пазы и сдвиньте сидение в направлении стрелок (2).

#### Установка рулевого колеса

##### Рис. 3.

- Установите кожух рулевого вала (2) (если он имеется) и рулевое колесо (1) на вал рулевого управления.
- Установите шайбу (3) выпуклой стороной вверх и затяните рулевое колесо болтом (4).
- Установите сверху крышку (5).

#### Установка дефлектора

(для тракторов с боковым выбросом травы)

##### Рис. 4а.

- Отверните винты, снимите шайбы и гайки с желоба режущего механизма;
- Установите дефлектор (1) на место и закрепите его, используя болты, шайбы и гайки;
- Установите дополнительные колеса (2) на режущий механизм, используя прилагаемые болты, шайбы и гайки.

##### Рис. 4б.

Если дефлектор и дополнительные колеса режущего механизма установлены:

- Нажмите слегка с задней части дефлектор, приподнимите и снимите

транспортировочный фиксатор. Дефлектор встанет в рабочее положение.

#### Установка травосборника.

- См. инструкцию, прилагаемую к травосборнику.

#### Подготовка аккумуляторной батареи к эксплуатации.

##### **Опасность!**

**Опасность отравления или химического ожога от воздействия кислоты из аккумуляторной батареи.**

Надевайте защитные перчатки и очки.

Избегайте попадания электролита из аккумуляторной батареи на кожу.

При случайном разбрызгивании электролита и попадании его на кожу или в глаза немедленно промойте пораженное место большим количеством холодной воды и незамедлительно обратитесь в медицинское учреждение.

Если электролит случайно попал в органы пищеварения, то рекомендуется выпить большое количество воды и незамедлительно обратиться в медицинское учреждение.

Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.

Запрещается наклонять аккумуляторную батарею, т.к. это может привести к вытеканию электролита.

Вышедшие из строя аккумуляторные батареи сдавайте на специальные пункты сбора.

##### **Предупреждение!**

**Опасность пожара, взрыва или поражения кислотой и испарениями из аккумуляторной батареи.**

Если электролит выплеснулся из аккумуляторной батареи на корпус трактора, то немедленно удалите следы кислоты с его поверхности ветошью. Электролит является чрезвычайно активным веществом, приводящим к коррозии.

Запрещается курить. Располагайте аккумуляторную батарею на расстоянии от источников огня или нагревательных приборов.

Помещение, в котором проводится зарядка аккумуляторной батареи, должно хорошо проветриваться.

**Опасность короткого замыкания при работе с аккумуляторной батареей.**

Запрещается размещать любые инструменты или металлические предметы на верхней части аккумуляторной батареи.

Необходимо всегда в правильной последовательности отсоединять

кабели от клемм аккумуляторной батареи:

- Вначале отсоедините черный провод (-), а затем красный провод (+);
- Снимите аккумуляторную батарею с трактора;

#### Рис. 5

- Снимите крышку, закрывающую отверстие банок аккумуляторной батареи;
- Аккуратно заполните каждую банку электролитом до уровня на один сантиметр ниже нижнего края заливного отверстия;
- Оставьте батарею на 30 минут, чтобы пластины аккумуляторной батареи пропитались электролитом;
- Проверьте уровень электролита. При необходимости долейте;
- Перед использованием аккумуляторной батареи первый раз зарядите ее в течение 2-6 часов. Используйте обычное зарядное устройство (максимальный ток зарядки не более 6А, 12В). После зарядки в первую очередь отсоедините зарядное устройство от электросети, а затем от аккумуляторной батареи (см. также инструкцию, прилагаемую к зарядному устройству);
- Установите на место крышку, закрывающую отверстие банок аккумуляторной батареи;
- Установите аккумулятор на трактор;
- Снимите пробки с банок аккумуляторной батареи. Установите коллектор с вентиляционной трубкой на банки и опустите ее свободный конец вниз (**Рис. 5б**);
- В первую очередь присоедините красный провод (+), а затем черный провод (-);
- Для доливки в аккумуляторную батарею используйте только дистиллированную воду.

### Органы управления и контроля

#### Замок зажигания.

##### Рис. 6.

Для запуска двигателя: Поверните ключ зажигания вправо и удерживайте его в этом положении до момента запуска двигателя, а затем отпустите ключ. Ключ зажигания останется в положении "Работа / I".

Для остановки двигателя: Поверните ключ зажигания влево в положение "Stop/O".

#### Рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора.

##### Рис. 7.

Для запуска холодного двигателя вытяните рычаг управления воздушной заслонкой (**Рис. 7а**) или пере-

двиньте рычаг в верхнее положение (**Рис. 7б**).

#### Рычаг управления газом (**Рис. 8**)

Обеспечивает возможность регулировки оборотов двигателя:

- большие обороты двигателя = положение "Заяц";

- малые обороты двигателя = положение "Черепаша".

#### Педаль управления сцеплением/тормозом (для моделей с системой привода Transmatic).

##### Рис. 9а.

- Для включения сцепления = нажмите педаль на половину ее хода;
- Для включения тормоза = нажмите на педаль полностью.

#### Педаль тормоза.

##### Рис. 9б.

Педаль тормоза может использоваться для быстрого торможения, для приведения в действие и отключения блокирующей педали и отключения системы управления скоростью.

#### Рычаг изменения направления движения.

##### Рис. 10.

Рычаг изменения направления движения может использоваться только в случае, если трактор не движется.

Выберите направление движения, предварительно выжав полностью и удерживая в таком положении педаль тормоза или педаль сцепления/тормоза.

- Для движения вперед установите рычаг = в положение "F/вверх";
- При остановке трактора и работе на холостых оборотах установите рычаг = в положение "N";
- Для движения назад установите рычаг = в положение "R/вниз".

Для 800 серии: Тракторы данной серии имеют повышенную и пониженную передачу при движении вперед:

- При нормальных условиях работы установите рычаг = в положение "H";
- Для увеличения тягового усилия установите рычаг = в положение "L".

#### Рычаг регулировки высоты скашивания.

##### Рис. 11.

- Для выключения режущего механизма = установите рычаг в положение "Blade Stop" ("Остановка ножа") (в некоторых моделях отсутствует);
- Максимальная высота скашивания (максимальный подъем режущего механизма) = установите рычаг в положение "H";
- Минимальная высота скашивания (минимальный подъем режущего

механизма) = установите рычаг в положение "L".

**Устройство запоминания установленной высоты скашивания (опция).**

**Рис. 12.**

Устройство предназначено для фиксации высоты установки механизма при последнем скашивании.

**Рычаг механизма отбора мощности (опция).**

**Рис. 13.**

Рычаг механизма отбора мощности используется для включения/выключения режущего механизма.

**Рис. 13а и 13б.**

Для выключения режущего механизма ("фреза") = установите рычаг в нижнее положение;

Для включения режущего механизма ("фреза со стрелкой") = установите рычаг в верхнее положение.

**Рис. 13с.**

Для выключения режущего механизма ("фреза") = нажмите на рычаг, установите его в нижнее положение и медленно отпустите;

Для включения режущего механизма ("фреза со стрелкой") = установите рычаг в верхнее положение.

**Выключатель механизма отбора мощности (опция).**

**Рис. 14.**

Выключатель механизма отбора мощности используется для включения/выключения режущего механизма за счет использования электромагнитной муфты.

Для включения режущего механизма = вытяните ручку выключателя;

Для выключения режущего механизма = надавите на ручку выключателя вниз.

**Примечание:**

При автоматическом отключении режущего механизма системой блокировки (например, при попытке движения трактора назад с включенным режущим механизмом) необходимо сначала включить выключатель механизма отбора мощности, а затем выключить его для разблокирования механизма.

**Индикатор скорости движения (опция).**

Скорость движения трактора отображается на дисплее, расположенном на приборной панели.

**Рычаг переключения скоростей (только для моделей с системой привода Transmatic).**

**Рис. 15.**

Низкая скорость = установите рычаг в положение "1";

Высокая скорость = установите рычаг в положение "6" или "7" (опция).

Для увеличения скорости = установите требуемую скорость без нажатия педали сцепления/тормоза.

Для уменьшения скорости = установите требуемую скорость после нажатия на педаль сцепления/тормоза (выжмите педаль наполовину).

Для приведения в действие стояночного тормоза полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и переведите рычаг переключения скоростей в положение "Р";

Для отпускания стояночного тормоза: полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и переведите рычаг переключения скоростей в положение, соответствующее требуемой скорости движения.

**Стояночный тормоз для тракторов с системой гидростатического привода и системой привода AutoDrive.**

**Рис. 16.**

а) Трактор с тормозом в виде кнопки.

Для приведения в действие стояночного тормоза: полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и вытяните кнопку стояночного тормоза;

Для отключения стояночного тормоза: выжмите педаль сцепления/тормоза полностью до конца и тормоз автоматически разблокируется.

б) Для трактора с рычагом тормоза.

Для приведения в действие стояночного тормоза: нажмите на рычаг стояночного тормоза и переведите его в положение "Р";

Для отключения стояночного тормоза: переведите рычаг стояночного тормоза из положения "Р" в первоначальное положение.

с) Трактор с выключателем стояночного тормоза.

Для приведения в действие стояночного тормоза: полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и нажмите на выключатель стояночного тормоза;

Для отключения стояночного тормоза: полностью выжмите педаль сцепления/тормоза и выключатель стояночного тормоза автоматически разблокируется.

**Рычаг управления движением для тракторов с системой гидростатического привода (но не для всех моделей)**

**Рис. 17.**

Педаль используется для плавной регулировки скорости и направления движения трактора.

Движение вперед = установите рычаг в положение "F" или "стрелка вверх";

Для остановки и изменения направления движения = установите рычаг в положение "N";

Движение назад = установите рычаг в положение "R" или "стрелка вниз".

**Педаль управления движением и скоростью для тракторов с системой гидростатического привода (в зависимости от модели).**

**Рис. 18а.**

Педаль используется для плавной регулировки скорости движения и изменения направления движения:

Движение вперед = нажмите педаль (в направлении "стрелка вверх"). Для увеличения скорости движения жмите на педаль сильнее;

Остановка (для стоящего трактора и при изменении направления движения) = Отпустите педаль (положение "N");

Движение назад = нажмите педаль назад (в направлении "стрелка вниз"). Для увеличения скорости движения назад жмите на педаль сильнее.

**Педаль газа (для тракторов с системой привода AUTODRIVE).**

**Рис. 18б.**

Педаль газа используется для плавной регулировки скорости движения:

Установите рычаг изменения направления движения в положение "F" = "Движение вперед" или в положение "R" = "Движение назад" и нажмите педаль газа для увеличения скорости движения.

**Устройство поддержания постоянной скорости движения (опция).**

**Рис. 19.**

При выбранной скорости движения, но не на максимальной, нажмите на кнопку поддержания этой скорости и отпустите педаль. При этом скорость будет поддерживаться без Вашего вмешательства.

При нажатии на педаль или педаль тормоза устройство поддержания постоянной скорости автоматически отключится.

**Рычаг блокировки трансмиссии для тракторов с системой гидростатического привода.**

**Рис. 20.**

а. Для перемещения трактора с выключенным двигателем нажмите на рычаг блокировки и переведите его в верхнее положение до его фиксации. Для продолжения движения возвратите рычаг в первоначальное положение.

б. Для перемещения трактора с включенным двигателем нажмите на рычаг блокировки и переведите его в верхнее положение. Для продолжения движения нажмите рычаг вниз. Рычаг автоматически включит трансмиссию.

**Световые индикаторы (опция).****Сцепление.****Рис. 21.**

Световой индикатор загорается, если при запуске двигателя не нажата педаль сцепления/тормоза или не был включен стояночный тормоз.

**Режущий механизм.****Рис. 22.**

Световой индикатор загорается, если при запуске двигателя режущий механизм не был отключен.

**Давление масла.****Рис. 23.**

Световой индикатор загорается при включении зажигания и гаснет сразу после запуска двигателя.

Если световой индикатор продолжает гореть при работающем двигателе, немедленно остановите двигатель и проверьте уровень масла.

**Комбинированная приборная панель с дисплеем (опция).****Рис. 24.**

Комбинированная приборная панель может содержать различную комбинацию элементов, зависящую от конкретной модели трактора:

**Давление масла (1).**

Световой индикатор загорается, когда зажигание включено и гаснет после запуска двигателя.

Если световой индикатор продолжает гореть в процессе работы двигателя, немедленно остановите двигатель и проверьте уровень масла. При необходимости обратитесь в технический центр.

**Сцепление (2).**

Световой индикатор загорается, если при запуске двигателя не нажата педаль сцепления/тормоза или не был включен стояночный тормоз.

**Режущий механизм (3).**

Световой индикатор загорается, если при запуске двигателя режущий механизм не был отключен.

Индикатор заряда аккумуляторной батареи (4).

Горение светового индикатора при работе двигателя свидетельствует о том, что аккумуляторная батарея разряжена. При необходимости обратитесь в технический центр.

**Счетчик отработанного времени (5).**

При включении зажигания на счетчике отображается отработанное трактором время.

**Амперметр (6).**

Амперметр отображает значение зарядного тока, поступающего в аккумуляторную батарею от генератора:

На малой скорости вращения двигателя = стрелка амперметра находится в середине шкалы.

На большой скорости вращения двигателя = стрелка амперметра находится в правой зоне шкалы (+).

**Выключатель головного света (опция).****Рис. 25.**

Для включения фар = установите выключатель в положение "ON" ("Включено").

На некоторых моделях этот выключатель не установлен. Фары включаются автоматически при запуске двигателя.

**Амперметр (опция).****Рис. 26.**

Амперметр отображает значение зарядного тока, поступающего в аккумуляторную батарею от генератора.

**Регулируемое сидение (опция).****Рис. 27.**

Потяните рычаг и отрегулируйте положение сидения.

**Индикатор заполнения травосборника (опция).****Рис. 28.**

Индикатор заполнения всегда включен на моделях без выключателя.

Для включения индикатора заполнения травосборника = установите выключатель в положение "1" ("Включено");

Для выключения индикатора заполнения травосборника = установите выключатель в положение "0" ("Выключено").

а. Модели со звуковым сигналом: При заполнении травосборника звучит сигнал. Травосборник следует очистить.

б. Модели с автоматическим отключением режущего механизма:

При заполнении травосборника режущий механизм автоматически отключается. Перед повторным включением режущего механизма очистите травосборник.

Для повторного включения механизма отбора мощности (**Рис. 14**):

Первый шаг: Выключите выключатель механизма отбора мощности.

Второй шаг: Повторно включите выключатель механизма отбора мощности.

**Работа.**

**При работе всегда придерживайтесь рекомендуемых мер безопасности.**

**⚠ Опасность получения травм.**

В процессе работы не допускается нахождение посторонних людей, особенно детей, а также домашних животных на обрабатываемой территории. Посторонние люди могут быть травмированы выбрасываемыми

каменными или другими предметами.

Детям запрещается приближаться к работающему трактору.

Категорически запрещается снимать травосборник с трактора при работающем двигателе. Перед очисткой травосборника всегда останавливайте двигатель.

При работе трактора на склонах и холмах существует вероятность его опрокидывания и получения тяжелых травм пользователем. Не работайте на местности с уклоном более 20%. Избегайте резкого изменения скорости при движении и торможении. При спуске со склонов двигайтесь медленно, оставляя сцепление включенным. Движение осуществляйте только вверх или вниз, избегая движения поперек склона. При разворотах на склоне соблюдайте особую осторожность.

При работе на влажной территории уменьшается сцепление колес с поверхностью земли. Поэтому рекомендуется работать при сухой погоде.

Помните, что чем выше скорость движения трактора, тем выше вероятность несчастных случаев.

При работе соблюдайте безопасное расстояние от деревьев, кустарников, краев газона.

Будьте предельно внимательны при разворотах и при движении назад.

Перед началом работы проверьте территорию, которую хотите обрабатывать, и удалите все посторонние предметы, которые могут попасть в навесное оборудование.

Если посторонние предметы (например, камни) попали под ножи или началась повышенная вибрация, немедленно остановите двигатель. Проверьте режущий механизм на наличие повреждений и при необходимости обратитесь в технический центр.

Не допускается наличие посторонних предметов перед выбрасывателем травы или роторной газонокосилки.

Не располагайте руки, ноги или тело рядом с вращающимися деталями механизмов.

Выключите двигатель, вытащите ключ из замка зажигания и отсоедините провод от свечи, перед тем как приступите к работе по освобождению от попавших под механизмы посторонних предметов.

**Опасность отравления выхлопными газами.**

Допускается работа двигателя только в хорошо проветриваемом помещении или на открытом воздухе.

### Опасность взрыва и пожара.

Пары бензина взрывоопасны, а бензин является легко воспламеняемым веществом.

Заполняйте топливный бак полностью перед запуском двигателя.

Не открывайте крышку топливного бака горячего или работающего двигателя.

Перед заправкой топливного бака остановите двигатель и дождитесь его полного остывания. Размещайте трактор на расстоянии от источников открытого огня, искр. Не курите. Заправку топливного бака проводите только на открытом воздухе.

При разливе бензина не запускайте двигатель. Откатите трактор в сторону от места разлитого бензина.

Для предотвращения пожара детали трактора, включая двигатель, выхлопную трубу, аккумуляторную батарею, топливный бак, должны быть очищены от растительных остатков и следов масла.

 **Опасность повреждений неисправным трактором.**

Не используйте трактор при наличии неисправностей.

Проверьте состояние устройств обеспечения безопасности, органов управления, затяжку соединений.

Убедитесь в отсутствии поврежденных узлов и механизмов трактора. Перед началом работы замените все поврежденные детали. **Время работы трактора.**

Рекомендуется выбирать время работы трактора, в установленные в Вашем районе часы, которые не нарушают покой окружающих.

### Заполнение топливного бака и проверка уровня масла.

- Заполните топливный бак неэтилированным бензином (Рис. 29);
- Заливайте топливо до уровня на 1 см ниже нижнего края заливной горловины;
- Надежно заверните крышку топливного бака.
- Проверяйте уровень масла перед каждым использованием трактора (Рис. 30). Уровень масла должен находиться между отметками "Full/Max" и "Add/Min" на измерительном щупе (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).

### Запуск двигателя.

- Займите место на рабочем сидении;
- Выключите режущий механизм:
  - а: Установите рычаг регулировки высоты скашивания в положение

"Blade Stop" ("Остановка ножа") (Рис. 11);

б: Для тракторов с механизмом отбора мощности (Рис. 13 или Рис. 14): Выключите механизм отбора мощности и установите рычаг регулировки высоты скашивания в верхнее положение;

- Полностью нажмите и удерживайте в нажатом положении педаль сцепления/тормоза (Рис. 9), а для тракторов без педали сцепления/тормоза включите стояночный тормоз (Рис. 16b);
- Установите рычаг изменения направления движения (Рис. 10 или Рис. 17) в положение "N". Для тракторов с педалью (Рис. 18) управления движением и скоростью: установите педаль в положение "N" (педаль отпущена);
- Установите рычаг управления газом (Рис. 8) в положение "Заяц";
- Если двигатель холодный, вытяните рычаг управления воздушной заслонкой (Рис. 7);
- Поверните ключ зажигания вправо (Рис. 6) в положение "Работа" и удерживайте его в этом положении до запуска двигателя. (Удерживать ключ следует не более 5 секунд, после чего сделать перерыв не менее 10с перед повторной попыткой);
- После запуска двигателя установите ключ зажигания в положение "Работа";
- Установите рычаг управления воздушной заслонкой в первоначальное положение (Рис. 7);
- Установите рычаг управления газом (Рис. 8) в положение, при котором двигатель будет устойчиво работать.

### Остановка двигателя.

- Установите рычаг управления газом (Рис. 8) в положение "Черепашка";
- Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение 20 секунд;
- Установите ключ зажигания (Рис. 6) в положение "Stop/O";
- Вытащите ключ из замка зажигания;
- Включите стояночный тормоз.

### Управление.

#### Примечание.

*Будьте внимательны при движении трактора назад. Не изменяйте направление движения, без обязательной остановки.*

### Тракторы с гидростатическим приводом и или системой AUTO-DRIVE.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");

- Выберите соответствующую скорость, используя рычаг (только на моделях с системой привода AUTODRIVE);
- Отпустите стояночный тормоз: Нажмите до упора педаль тормоза и отпустите ее;
- Медленно нажимайте педаль газа для набора требуемой скорости движения.

### Трактора с системой привода TRANSMATIC.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Отпустите стояночный тормоз: Нажмите до упора педаль сцепления/тормоза и удерживайте ее в таком положении;
- Выберите соответствующую скорость, используя рычаг;
- Установите рычаг переключения скоростей в требуемое положение;
- Медленно отпустите педаль сцепления/тормоза, и трактор начнет движение.

### Остановка трактора.

- Отпустите педаль автоматической трансмиссии, если имеется;
- Нажмите педаль тормоза или педаль сцепления/тормоза и удерживайте ее в таком положении до момента остановки трактора.

### Скашивание.

Перед тем, как включить заднюю скорость движения отключите и установите в верхнее (транспортное) положение режущий механизм.

Запрещается изменять направление движения трактора (переключать скорость с передней на заднюю) во время движения.

### Примечание.

*На тракторы с системой выброса травы назад необходимо до начала выполнения работ по скашиванию травы установить травосборник или дефлектор.*

### Трактора с системой привода TRANSMATIC.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Установите рычаг управления газом в положение "Заяц";
- Отключите стояночный тормоз, для чего полностью выжмите и удерживайте педаль сцепления/тормоза;
- Установите рычаг изменения направления движения в положение "F" ("Движение вперед");
- Установите рычаг переключения скоростей в требуемое положение;
- Включите режущий механизм:
  - включите механизм отбора мощности, затем установите рычаг ре-



гулировки высоты скашивания в нижнее положение; или

- медленно опустите вниз рычаг для установки высоты скашивания (на моделях без механизма обора мощности).

- Плавно отпустите педаль сцепления/тормоза, трактор начнет движение.

#### Тракторы с гидростатическим приводом.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Установите рычаг управления газом в положение "Заяц";
- Включите режущий механизм:
  - включите механизм отбора мощности, затем установите рычаг регулировки высоты скашивания в нижнее положение; или
  - медленно опустите вниз рычаг для установки высоты скашивания (на моделях без механизма обора мощности).
- Отключите стояночный тормоз:
  - а: Полностью нажмите на педаль тормоза, а затем отпустите; или
  - б: Для тракторов без педали тормоза: отключите стояночный тормоз;
- Выберите направление движения и соответствующую скорость, используя рычаг или педаль управления движением и скоростью.

#### Трактора с системой привода AUTODRIVE.

- Запустите двигатель (см. раздел "Запуск двигателя");
- Установите рычаг управления газом в положение "Заяц";
- Включите режущий механизм:
  - включите механизм отбора мощности, затем установите рычаг регулировки высоты скашивания в нижнее положение; или
  - медленно опустите вниз рычаг для установки высоты скашивания (на моделях без механизма обора мощности).
- Установите рычаг изменения направления движения в положение "F" ("Движение вперед");
- Отключите стояночный тормоз, для чего полностью выжмите педаль тормоза, а затем отпустите;
- Медленно перемещая педаль газа, выберите требуемую скорость движения.

#### Общие положения.

Для избежания перегрузки двигателя обращайте внимание на установленную высоту скашивания и скорость движения трактора,

Убедитесь в том, что вся скашиваемая трава собирается в травосборник. В противном случае, в зависимости от длины, жесткости, угла рос-

та скашиваемой травы, отрегулируйте высоту скашивания и скорость движения трактора. Если происходит блокировка режущего механизма, то уменьшите скорость движения и увеличьте высоту скашивания.

#### Остановка трактора.

- Нажмите педаль сцепления/тормоза или педаль тормоза или установите педаль газа в положение "N";
- Отключите режущий механизм и поднимите в верхнее положение;
- Установите рычаг управления газом в положение "Черепаша";
- Через 20 секунд установите ключ зажигания в положение "Stop/O";
- Выньте ключ зажигания из замка зажигания;
- Включите стояночный тормоз: Нажмите педаль сцепления/тормоза или тормоза и, в зависимости от модели трактора:
  - Установите рычаг (Рис. 15 или 16b) в положение "P"; или
  - Вытяните кнопку (Рис. 16b); или
  - Нажмите на выключатель (Рис. 16c).

#### Перемещение трактора с гидростатическим приводом.

Перемещать трактор можно только с выключенным двигателем.

- Установите рычаг управления движением и скоростью (Рис. 17) в положение "N" (имеется не на всех моделях);
- Отключите стояночный тормоз;
- Отключите механизм блокировки трансмиссии (Рис. 20):
  - а: Установите рычаг в прорезь;
  - б: Нажмите на рычаг и установите его в верхнее положение;

Перед запуском двигателя верните рычаг блокировки механизма трансмиссии в первоначальное положение.

#### Мульчирование.

Различное оборудование может использоваться для мульчирования. Для его приобретения обращайтесь к дилеру.

#### Очищение травосборника.

См. отдельную инструкцию по этой операции.

#### Советы по уходу за газоном.

##### Скашивание травы.

Растительность на газоне включает различные виды трав. При периодическом скашивании газона, те типы трав, которые имеют сильную корневую систему, будут преобладать, и формировать равномерную структуру дерна. При редком скашивании газона будут преобладать растения с высоким стеблем и разные виды сорняков (клевер, маргаритки и др.). При

нормальной высоте газонной травы растительный покров должен поддерживаться на уровне 4-5см. Трава должна срезаться не более чем на треть высоты за один проход, т.е. начинайте скашивание при высоте травяного покрова 7-8см. По возможности, не пытайтесь срезать траву ниже уровня 4см, поскольку она может пострадать в засушливый период. При длительных перерывах в скашивании, когда трава на газоне станет слишком высокой, скашивайте ее до указанного нормального уровня в несколько проходов.

#### Мульчирование (при использовании дополнительного оборудования).

Скашивание травы происходит постепенно, небольшими отрезками длиной около одного сантиметра, которые остаются на поверхности газона. При этом газон получает большое количество полезных веществ. Поэтому надо стремиться, чтобы скашиваемая трава была как можно мельче. Соблюдайте следующие рекомендации при скашивании травы:

- Не скашивайте мокрую траву.
- Запрещается скашивать максимально более 2см.
- Скашивание проводите на медленной скорости.
- Двигатель газонокосилки должен работать на максимальных оборотах.
- Регулярно очищайте режущий механизм.

#### Транспортировка трактора.

Допускается перемещение трактора своим ходом только на небольшие дистанции. Для транспортировки трактора на большие расстояния используйте специальный транспорт.

Примечание. Трактор не предназначен для перевозки людей.

#### Короткие дистанции.

##### Опасность.

*Возможно получение травм при не выключенном режущем механизме за счет твердых предметов, попадающих в него.*

- Всегда отключайте режущий механизм перед тем, как перемещать трактор на короткие дистанции.

#### Длинные дистанции.

##### Предупреждение

##### **Возможность повреждения.**

*Неправильная подготовка трактора к транспортировке может привести к повреждениям его узлов и механизмов.*

*Трактор должен транспортироваться только на прицепах или в кузове грузовой машины.*

При транспортировке необходимо зафиксировать трактор в кузове грузовой машины или на прицепе для предотвращения его перемещения.

**Опасность воздействия утечки топлива на окружающую среду.**

Запрещается транспортировка трактора не в горизонтальном положении.

- Приготовьте необходимый транспорт для перевозки трактора;
- Установите специальные наклонные направляющие на платформу прицепа или кузов грузового автомобиля;
- Закатите трактор на платформу или в кузов только при помощи рук (для тракторов с гидростатическим приводом отключите механизм блокировки трансмиссии);
- Включите стояночный тормоз;
- Надежно зафиксируйте трактор для предотвращения его перемещения в процессе транспортировки.

## Очистка и обслуживание трактора

**⚠ Опасность.**

**Существует опасность получения травм при случайном запуске двигателя.**

Перед проведением любых работ по обслуживанию трактора:

- остановите двигатель;
- вытащите ключ из замка зажигания;
- дождитесь полной остановки движущихся частей и механизмов, а также остывания двигателя;
- для предотвращения случайного запуска двигателя отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.

**Очистка.**

**Очистка трактора**

**⚠ Предупреждение**

Запрещается использовать для очистки трактора, и особенно трансмиссии, струю воды под давлением.

- По возможности, очищайте трактор сразу после использования;
- Установите трактор на твердую ровную поверхность;
- Установите рычаг изменения направления движения в положение "F" ("Движение вперед"), "N", "L" или "R" ("Движение назад") (используется не на всех моделях);
- Включите стояночный тормоз.

**Очистка режущего механизма.**

**⚠ Опасность!**

**Существует опасность получения травм острыми режущими краями ножей**

Используйте защитные перчатки.

В тракторах с несколькими режущими ножами вращение одного из ножей приводит к вращению других режущих ножей.

Соблюдайте осторожность при очистке режущих ножей.

**⚠ Внимание.**

**Возможность повреждения двигателя.**

Запрещается наклонять трактор более чем на 30 градусов. При случайном наклоне трактора топливо может проникнуть непосредственно в камеру сгорания, что может привести к возгоранию и выходу двигателя из строя.

- Установите рычаг регулировки высоты скашивания в верхнее положение;
- Очистите нижнюю часть режущего механизма скребком, щеткой или ветошью.

**Очистка травосборника**

- Снимите и освободите травосборник от скошенной травы;
- Для очистки внутренней поверхности травосборника можно использовать струю воды под давлением;
- Перед установкой травосборника на трактор полностью просушите его;
- Соблюдайте требования дополнительной Инструкции для травосборника.

**Обслуживание.**

Соблюдайте инструкцию по эксплуатации двигателя. В конце сезона проведите техническое обслуживание трактора в сервисном центре.

**⚠ Внимание.**

**Опасность воздействия утечки топлива на окружающую среду.**

Отработанное масло должно утилизироваться установленным порядком.

Отработанные аккумуляторные батареи утилизироваться установленным порядком.

Снимите аккумуляторную батарею перед очисткой газонокосилки.

**После 5 часов работы:**

- Первая замена масла в двигателе (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).

Используйте специальный лоток или емкость (Рис. 31) для сбора отработанного масла.

**Через каждые 10 часов работы:**

- Очистите или замените воздушный фильтр (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).

**Через каждые два месяца:**

- Проверьте уровень электролита в аккумуляторной батарее. При необходимости долейте дистиллиро-

ванную воду до отметки на 1 сантиметр ниже нижнего края заливного отверстия.

- Проверьте состояние шин и доведите в них давление воздуха до рекомендованного (0,9бар).

**Через каждые 50 часов работы:**

- Очистите и удалите остатки травы и почвы корпуса трансмиссии.

**Один раз в сезон**

- Нанесите консистентную смазку в зубья сектора поворота колес;
- Добавьте консистентную смазку в подшипники передних колес;
- Смажьте тяги рулевого управления жидким машинным маслом;
- Смажьте все движущиеся части и подшипники несколькими каплями жидкого масла (рычаги управления, рычаг регулировки высоты скашивания и др.);
- Очистите или замените свечу зажигания, проверьте зазор между ее электродами (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя);
- Заточку или замену режущих ножей производите в техническом центре.

Один раз в сезон рекомендуется производить проверку и техническое обслуживание трактора в техническом центре.

**Внесезонное хранение.**

**⚠ Внимание**

**Опасность коррозии металлических частей трактора.**

Хранить трактор следует только в чистом и сухом помещении, с полностью остывшим двигателем. При хранении трактора в продолжительный период времени (например, зимой) следует принять меры по защите металлических деталей от воздействия коррозии.

В конце сезона или если трактор не планируется использовать в течение длительного времени (месяц и более):

- Очистите трактор и травосборник;
- Покройте все металлические части тонким слоем масла или средством для защиты от коррозии;
- Зарядите аккумулятор и подряжайте его через 4-6 недель;
- Слейте топливо из топливного бака (проводите эту операцию только на открытом воздухе) и подготовьте двигатель к хранению (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя);
- Доведите давление воздуха в колесах до рекомендованного (см. прилагаемый к трактору сертификат);
- Храните трактор в чистом, сухом помещении.

**Гарантийные обязательства.**



В течение гарантийного срока все неисправные узлы и детали будут заменяться при условии соблюдения всех требований Инструкции по эксплуатации, и отсутствии повреждений, связанных с неправильной эксплуатацией трактора.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в технический центр.

### **Информация по двигателю**

Производитель двигателя несет ответственность за все проблемы,

связанные с ним применительно к мощности, измерению мощности, техническим данным, гарантии и сервису. Информацию об всем этом Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации на двигатель от производителя двигателя.

### **Возможные неисправности.**

**⚠ Опасность!**

**Существует опасность получения травм при случайном запуске двигателя.**

*Перед началом работы по устранению неисправностей:*

- Остановите двигатель;
- Выньте ключ из замка зажигания;
- Дождитесь полной остановки движущихся частей и механизмов, а также остывания двигателя;
- Для предотвращения случайного запуска двигателя отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.

**При возникновении возможных неисправностей руководствуйтесь рекомендациями, приведенными в таблице 1.**

**Таблица 1.**

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Способ устранения</b>
Стартер не вращается.	Сработала система блокировки.	Для запуска двигателя займите рабочее место, полностью выжмите педаль тормоза или включите стояночный тормоз, установите рычаг регулировки высоты скашивания в положение "Blade Stop" ("Остановка ножа"). Для агрегатов с механизмом отбора мощности выключите режущий механизм. Для тракторов с задним выбросом (ширина скашивания более 92см) присоедините травосборник или дефлектор.
	Неправильно подключена аккумуляторная батарея.	Подсоедините черный провод к минусовой клемме, а красный провод к (+) клемме аккумулятора.
	Низкий уровень электролита или аккумуляторная батарея разряжена.	Проверьте уровень электролита в батарее. При необходимости долейте дистиллированную воду до уровня на один сантиметр ниже заливного отверстия. Зарядите батарею.
	Перегорание предохранителя.	Замените предохранитель. Если предохранители перегорают в дальнейшем, то обратитесь в технический центр.
	"Пропала масса" на двигателе.	Затяните крепление заземляющего кабеля.
Стартер вращается, но двигатель не запускается.	Рукоятки управления воздушной заслонкой или газа находятся в неправильном положении.	Вытяните рукоятку воздушной заслонки. Установите рычаг управления газом в положение "Заяц".
	Отсутствует топливо в топливном баке.	Заполните топливный бак чистым, свежим бензином.
	Неисправна или загрязнена свеча зажигания.	Проверьте свечу зажигания (см. Инструкцию по эксплуатации двигателя).
	Отсутствует искра в системе зажигания.	Обратитесь в уполномоченный технический центр.
Двигатель дымит.	Избыток масла в двигателе.	Остановите двигатель и проверьте уровень масла.
	Неисправный двигатель.	Остановите двигатель и обратитесь в технический центр.
Высокая вибрация.	Разбалансирован режущий нож или поврежден вал привода ножа.	Остановите двигатель. Замените режущий нож или обратитесь в технический центр.
Трактор не собирает скошенную траву или оставляет не скошенные полосы.	Недостаточные обороты двигателя.	Увеличьте обороты двигателя.
	Высокая скорость движения трактора.	Снизьте скорость движения трактора.
	Затупился режущий нож.	Обратитесь в технический центр для заточки или замены режущего ножа.
Двигатель работает, но режущий механизм не скашивает траву.	Тросик управления неправильно отрегулирован или поврежден.	Обратитесь в уполномоченный технический центр для регулировки или замены тросика управления.
	Растяжение V-образного ремня привода режущего механизма.	Замените V-образный ремень привода режущего механизма.

Адрес изготовителя: MTD Products AG, Индустриештрассе 23, г. Саарбрюкен, Германия.

Адрес официального дистрибьютора MTD в России - Ассоциации «Дом и Сад»: г. Москва, ул. Приорова, д. 24, стр. 1.